KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e oktober 1963 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de vijfjaarlijkse prijzen der geneeskundige wetenschappen", heeft de 7e november 1963 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 30 octobre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "concernant les prix quinquennaux des sciences médicales", a donné le 7 novembre 1963 l'avis suivant :

Het ontwerp-besluit behoort tot die categorie koninklijke besluiten die tot doel hebben de wetenschappelijke navorsing aan te moedigen door tussenkomst van de koninklijke akademies, om aldus tot de verdere ontwikkeling der wetenschappen bij te dragen.

Voor die besluiten bestaat tot nog toe geen bepaald en algemeen wettelijke grondslag. De eerste dagtekenen van 1 december 1845, 26 december 1848 en 6 juli 1851. De vijfjaarlijkse prijs voor geneeskunde werd bij koninklijk besluit van 25 november 1859 ingesteld. Voor geen enkel vermeldt de aanhef een wettelijke grondslag.

Het ontwerp zal derhalve slechts een rechtsgrond hebben telkens de budgettaire wetten de nodige kredieten zullen voorzien. Bijgevolg ware het best, artikel 67 van de Grondwet als wettelijke grondslag in de aanhef te vermelden.

\+

\+ \+

Vermits het besluit van de Regent van 10 oktober 1947 betreffende de vijfjaarlijkse prijs der geneeskundige wetenschappen geen bestaansreden meer zal hebben na de inwerkingtreding van het ontwerp-besluit, is de verwijzing hiernaar in het eerste lid ván de aanhef nutteloos en kan ze worden geschrapt.

Het derde lid van de aanhef dient in de Nederlandse versie als volgt te worden gesteld :

.../...

"Gelet op het advies van de Koninklijke Academie voor geneeskunde van België en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor geneeskunde van België;".

De inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp luidt als volgt : "Het Regentsbesluit van 10 oktober 1947 wordt door de volgende bepalingen vervangen : ...".

In aansluiting met de opmerking die aangaande het eerste lid van de aanhef werd gemaakt, wordt de inleidende zin van artikel 1 best geschrapt en vervangen door een bepaling die het besluit van de Regent van 10 oktober 1947 uitdrukkelijk zou opheffen. Het artikel daartoe dient op het einde van het ontwerp te worden ingelast vóór de bepaling betreffende de uitvoering. De tekst er van zal verder in dit advies worden voorgesteld.

Verder ware het geraden de bepalingen die voorkomen onder de Romeinse cijfers van I tot X van artikel 1 in afzonderlijke artikelen op te nemen. De bepaling vervat onder het Romeins cijfer I zou dus artikel 1 worden, en zo verder.

Wat de bepaling betreft vermeld onder IV van artikel 1, schrijve men :

"Elke kandidatuur voor een der vijfjaarlijkse prijzen wordt voorgedragen door ...".

.../...

Onder IV, schrappe men verder de bepaling vervat in het laatste lid daar deze overbodig is.

De bepaling voorkomende onder V, 2 zou duidelijker als volgt gesteld zijn :

"Iedere Academie zal beurtelings twee kandidaten voordragen nu eens voor het ambt van voorzitter, dan weer voor dit van secretaris".

Onder VI schrijve men :

" De academieleden die een kandidatuur hebben voorgedragen mogen deel uitmaken van de jury".

Het tweede lid onder VII is als volgt gesteld :

"Zij heeft het recht eventueel zelf een nieuwe kandidatuur voor te dragen".

Het ware tevens geraden hier de mogelijkheid te voorzien dat een lid van de jury als kandidaat wordt voorgedragen. Voor deze eventualiteit dient te worden bepaald dat het jurylid in dit geval zal worden vervangen.

.../...

Hiermede rekening houdend, wordt volgende tekst voorgesteld :

"Zij heeft het recht eventueel zelf een nieuwe kandidaat voor te dragen. Indien deze kandidaat lid van de jury is, wordt hij vervangen".

In het laatste lid onder VII schrijve men in de Nederlandse versie :

"Geen lid mag zich bij de stemming onthouden".

Men schrappe verder de hoofding "Overgangsbepaling" vóór artikel 2.

Vermits de bepalingen onder de Romeinse cijfers I tot X de artikelen 1 tot 10 worden, wordt artikel 2 van het ontwerp thans artikel 11.

Verder dient volgende bepaling onder artikel 12 te worden ingelast:

"Artikel 12.-

Het besluit van de Regent van 10 oktober 1947 betreffende de vijfjaarlijkse prijs der geneeskundige wetenschappen wordt opgeheven".

.../...

De bepaling onder artikel 3 van het ontwerp wordt artikel 13.

Tenslotte schrijve men overal in de Nederlandse versie van het ontwerp : "Koninklijke Academie voor geneeskunde van België".

L'arrêté projeté appartient à cette catégorie d'arrêtés royaux ayant pour but d'encourager , par l'entremise des académies royales, la recherche scientifique et de contribuer ainsi au développement des sciences.

Ces arrêtés n'ont pas, jusqu'à présent, de fondement légal précis et général. Les premiers datent du 1er décembre 1845, du 26 décembre 1848 et du 6 juillet 1851. Le prix quinquennal de médecine a été institué par arrêté royal du 25 novembre 1859. Aucun de ces arrêtés n'invoque un fondement légal dans son préambule.

Dès lors, le projet n'aura de base légale qu'autant que les lois budgétaires prévoient les crédits récessaires. En conséquence, il serait souhaitable de viser au préambule, à titre de fondement légal, l'article 67 de la Constitution.

\+

\+ \+

Etant donné que l'arrêté du Régent du 10 octobre 1947 concernant le prix quinquennal des sciences médicales deviendra caduc après l'entrée en vigueur de l'arrêté projeté, la référence qu'y fait l'alinéa 1er du préambule est superflue et doit être omise.

A l'alinéa 3 du préambule, il convient d'écrire dans la version néerlandaise "Koninklijke Academie voor geneeskunde van België".

.../...

La phrase liminaire de l'article 1er du projet est ainsi conçue: "L'arrêté du Régent du 10 octobre 1947 est remplacé par les dispositions suivantes : ... ".

Comme suite à l'observation qui a été faite au sujet de l'alinéa 1er du préambule, il est proposé de supprimer cette phrase liminaire et de la remplacer par une disposition abrogeant expressément l'arrêté du Régent du 10 octobre 1947. L'article ayant cet objet devrait s'insérer à la fin du projet, immédiatement avant l'exécutoire. Le texte en sera proposé dans la suite du présent avis.

En outre, mieux vaudrait faire des dispositions figurant à l'article 1er, sous les chiffres romains de I à X, des articles distincts. La disposition figurant sous le chiffre romain I deviendrait donc l'article 1er, et ainsi de suite.

La disposition figurant sous le IV gagnerait à être rédigée ainsi qu'il suit : "Chaque candidature pour l'un des prix quinquennaux est présentée, par lettre, signée conjointement ... ".

Le dernier alinéa du IV est superflu et doit être supprimé.

La disposition figurant sous le V,2 serait mieux rédigée ainsi qu'il suit : "Chaque Académie présentera alternativement deux candidats, une fois pour la fonction de président, une fois pour celle de secrétaire".

.../...

Le VI devrait être formulé dans les termes suivants : "Les membres des académies qui ont proposé une candidature peuvent faire partie du jury".

L'alinéa 2 du VII est ainsi conçu : "Il a le droi de proposer éventuellement lui-même une nouvelle candidature".

Il y aurait lieu de prévoir aussi l'éventualité de la présentation de la candidature d'un membre du jury et de disposer que ce membre du jury sera, dans ce cas, remplacé.

Le texte ci-après proposé tient compte de cette observation:"Il a le droit de proposer éventuellement lui-même un nouveau candidat. Si ce candidat est membre du jury, il sera remplacé".

Le sous-titre "Disposition transitoire" qui précède l'article 2, devrait être supprimé.

Les dispositions qui sont reprises sous les chiffres romains de I à X devenant les articles 1 à 10, l'article 2 du projet devient donc l'article 11.

Le projet devrait être complété en outre par un article 12 ainsi conçu :

"Article 12.-

L'arrêté du Régent du 10 octobre 1947 concernant le prix quinquennal des sciences médicales est abrogé".

.../...

L'article 3 du projet devient l'article 13.

Enfin, dans la version néerlandaise, il y aurait lieu d'écrire uniformément : "Koninklijke Academie voor geneeskunde van België".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assessseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.